



SOBERANIA ALIMENTAR



(Klibur ba lei, dereitus humanus & Justisa)

Dili, 30 Janeiro 2014

Manuel Monteiro Fernandes

Soberania Ai-HAN mak sa ida?



Situasaun Iha Mundu agora (Dadus La Viacampesina)

Faktu ne'ebe ita hatene katak iha ai-han ne'ebe naton iha mundu oras ne'e dau-daun hodi fo ai-han ba ema ida-idak iha rai ne'e. Maibe koitadu, mal nutrisaun no hamlaha sei hanehan 1 husi kada ema na'in 7 iha mundu agora. Ou husi prespetiva statistika, difrenti uit-oan, populasaun mundu agora daudaun provolta de 4.712.200.000. Total mal nutrisaun provolta 797.900.000. Tan ne'e 7% husi populasaun mundu agora dau-daun mal nutrisaun ou hamlaha.

ISTÓRIA

Iha Timor-Leste, tuir istória ne'ebé mak ita rona tutan husi ita nia inan-aman no avó sira katak, sira nunka hasoru hamlaha iha tempu uluk, tanba natureza prepara ona ai-han barak ba sira, hanesan uhi (fehuk, ai-farina, talas, kumbili, kuan, maek, fia, ahan, akar no ai-han sira seluk tan). Maibe ho prezensa koloniál Portugés iha Timor-Leste ai-han hirak temi iha leten hahú lakon dadaun ona tanba Portugés sira hahú introduz hahan etu ba Timor oan balun maka besik ho sira, li-liu maka liurai-oan no funsionáriu públiku sira.

POTÉNSIA

Poténsia ne'ebé mák bele fo vantagem ba desenvolvimento seitor Agrikula mák hanesan:

Rai ne'ebé mák apropriado ba agrikultura hamutuk 600,000 ektare no wainhira haré ba total populaun ne'ebé mák iha, ita bele hateten katak ema ida bele hetan rai ba agrikultura 0.90 ektare, sekarik distribuisaun rai ne'e justu no to'o ba aseguira ai-han ba povo hotu.

80 % husi populaun Timor ne'ebé mák hamutuk liu juta ida moris iha área rural no agrikultura sai hanesan aktividade prinsipal ba sira nia moris maske sei halao ho sistema tradisional no subsistensi

persentagem populaun ho tinan joven as tebes ne'ebé bele favorese ba *ketersediaan tenaga kerja* iha seitor agrikultura

GEOGRAFIKAMENTE

- Timor Leste nia rai luan hamutuk 14, 500 Km² no husi total ne'e kuase 600,000 hektar mak iha kondisaun diak atu bele dezenvolve agrikultura no pekuaria. Área ne'ebé mak diak liu ba dezenvolve agrikultura mak área husi parte tasi mane ka parte sul Timor nian, tanba rai mos luan no tetuk, udan ben mos subsiente.
- Populasaun Timor-Leste tuir data Sensus 2004, hamutuk ema 900.000 no nia kresimemente anual 4 %. Signifika katak iha tinan 2007, ita iha populasaun hamutuk juta ida liu ona. Total populasaun ne'e kuaze porsentu barak liu mak joven, signifika katak populasaun ne'ebé mak ho tinan produtivu iha rai Timor barak tebes ne'ebé mak se utiliza didiak bele sai potensia bot ba dezenvolve seitor agrikultura. Husi total populasaun ne'e 80 % moris iha área rural no moris husi aktividade agrikultura ne'ebé mak subsistencia.

Dadus Husi MAP, total Areia ba Kultivasaun

80.000 ha área natar no 215.000 ha
ba to'os rai maran (batar no aifarina)

Dadus Sensus Populasaun

- Total Uma kain (famillia) iha TL hamutuk 184,652 ne'ebe involve iha kultivasaun Ai-han
- Tuir dadus husi MAPF, total uma kain ne'ebe involve iha natal 45,673 uma kain no kultiva batar iha 102,347 uma kain

Total trator ne'ebe MAF Sosa no halo distribuisaun ona

- Total trator liman 3000 unidades distribui hotu
- Trator bo'ot 700

Dadus Konsumu Nasional

- Tuir dadus husi Ministériu Agrikultura iha tinan 2002, totál fos ne'ebé mak ita konsumu **90.000 toneladas** kada tinan. Husi totál ne'e, kbi'it to'os na'in nian hodi halo produsaun iha deit masimu **30.000 toneladas**, signifika katak **60.000 toneladas** ita tenki importa.
- Maibe tuir dadus 2013, Produsaun Hare kulit total **62,528 toneladas no dulas sai fos 27,472 toneladas** signifika ita sei menus tan fos toneladas **62,528 ne'e** signifika ita tenki importa husi nasaun seluk.

NOTISIA IHA TIMOT POST 16 Dezembru 2013



Planu orsamentu MAP ba Sosa fini

MAP Propoin Miloens US\$4.6 Sosa Fini iha Rai Liur

DILI—Proposta Orsamentu Jeral Estadu (OJE) 2014, Ministeriu Agrikultura no Peskas (MAP) preve tan US\$25 ita miloens. Husi total ne'e preve US\$4.6 miloens ba sosa fini iha rai liur.

Nune'e deputada Brigida A. Correia, husi bankada CNRT la-dun aseita ho planu orsamentu MAP nian ba sosa fini ne'ebé hatudu ona iha tinan kotuk la iha rezultadu.

Hanesan, iha proposta Orsamentu Jeral Estadu 2013, preve US\$3 miloens ba sosa fini iha rai liur. Ba fini fehek europa hamu-

tuk US\$25 mil ho nia kuantidade 150 toneladas.

Tuir komisaun D ne'ebé trata asuntu ekonomia no dezenvolvementu halo fiskalizasaun ihadistritu sira deteta fini batar kuaze 10 toneladas mak agora dodok hela iha armajen distritu Manufahi.

Nune'e mós tuir parlamentu nia hare katak tempu atu distribusaun fini batar tarde liu ona, tanba ne'e povu agrikultor sira kudar fini barak mak la moris.

No mos MAP fó konfiansa ba kompania Agrovivu sosa fini fe-

huk roupa tonelada 9 ho orsamentu alokazu kuaze \$300 ita mil, agora tonelada 5 mak dodok ona no hela tonelada 4 mos komesa atu dodok fila-fala ona.

"Ami senti triste tebes, foin lalais ba iha distritu Same identifika Hare fini tolelada sanulu (10) mak dodok ona iha armajen laran la utiliza," informa membru komisaun D, deputada Brigida A. Correia ba Timor Post iha parlamentu.

Tanba deputadu barak mak la konkorda planu ministeriu agrikultura atu aloka tan osan \$1.6 mi-

loens ba sosa fini

Razaun memtu halo protesta sosa tan fini iha nu tenki preve os eleva povu agrikultor rasik iha

Nune'e mos, ne'a tuir nia hare aloka osan ba tika, pekuaria, hi sira seluk tinan-lan, ho ida ne'e osan ba sosa fini

"Lahatene tinan to'ogora sira hi to'ogora chin loron preparara, duran nunka kria melus hanesan projetu nune'e tinan-tin ba sosa iha rai liur tan. (gim)

Sa ida mák Soberania Alimentar?

Iha Relatoriu Nasoins Unidas konaba direitu atu assesu ba ai-han ne'ebé mák hato'o husi

Komisariu Nasoins Unidas iha fulan Febreiru 2004, soberania ai-han signifika katak direitu povu, comunidade sira no pais sira nian atu nune'e bele determinha sistema produsaun rasik iha kampo agrikultura, peska, ai-han no rai, nune'e mos desijaun politika seluk ne'ebé refere ba ekolójiku, sosial, ekonómiku no kultura tuir situsaun épesifiku ida-idak.

Difinisaun tuir Organizasaun Internasional La Via Campesina, Soberania Ai-han mak:

Hanesan direitu agrikultor hot-hotu nian, nasaun (*bangsa*) no Estadu (*Negara*) atu determinha politika agrikultura no ai-han mesak/rasik seim iha intervensaun husi rain/pais seluk

Soberania ai-han tuir konseitu La Via Campesina

Kondisaun ne'ebé hakonu (*terpenuhi*) ai-han ba nesesidade uma laran ida ne'ebé leno disponibelidade ai-han ne'ebé naton, tantu kwantidade, kwalidade, seguru, to'o ba ema hotu i nune'e mos ema hotu bele iha asesu ba.



Ai-han: Nasaun ida ninia Moris no Mate

Soekarno → Koalia konaba Ai-han, ita koalia mos konaba mate no moris nasaun ida; wainhira nesesidade ai-han ba ninia povu la iha nune'e sei hamosu “problema bo'ot” tan ne'e persija isforsu-an maka'as liu, radikal no revolusionariu



Iha Estadu ida tenki bele rezolve problema soberania ai-han atu nune'e bele iha kbi'it hodi defende ninia kresimentu ekonómiku.

DIFERENSA SOBERANIA ALIMENTAR HO SEGURANSA ALIMENTAR

TABELA DIFERENSIA

Isu	SEGURANSA ALIMENTAR	SOBERANIA ALIMENTAR
Merkadoria	Merkado livre mak dalan diak liu (atu atinje moris diak)	Hahan no agricultura proteza husi merkadu livre.
Objectivo basico produsaun	Kuda aihan atu eksporta ba liur	Kuda diversidade ha-han atu hatan ba nesesidade umakain no fa'an ba merkado lokal
Folin	Kunforme ba merkado (mekanismo merkado)	Folin nebe justu, sura kole produsaun, fo valor ba agrikultor sira
Aksesu ba merkado	Merkado liur	Aksesu ba merkado local no hapara invasaun merkado agribisnis.

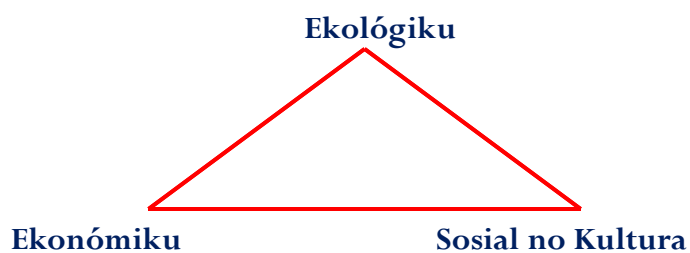
TABELA DIFERENSIA

ISU	SIGURANSA ALIMENTAR	SOBERANIA ALIMENTAR
Komesiu	Komersiu Livre iha aspeitu hot-hotu	Ai-han ba ema no Agrikultura hasai husi Kontratu (<i>Perjanjian</i>) negosiu livre
Prioridade ba Produsaun	Agro-Exportasaun via agribisnis	Ai-han ba ema atu hakonu nesesidade domestika
Folin Produsaun Agrikula	Merkado mak Determinha sasan nia folin	Sasan nia folin justu no la tun liu husi kustu produsaun no mos bele garante agrikultur no TRABALHADOR toos nian nia moris ida ne'ebe iha dignidade



AGRIKULTURA SUSTENTABEL

Agrikultura Susténtavel iha Pilares 3



EKOLÓGIKO

PRINSIPIU:

Iha iquelibriu ba Natureza hodi nune'e otas tuir mai mos bele aproveita.

Regulamentu:

Konserva no koidadu ba ambiente
Hamoris balansu Natureza ba otas foun nia futuru

Adopta konseitu Agrikultura Sustentavel, ne'ebé oin nain ba Ambienty

Labele estraga Ai-laran

Hapara importasaun ba Aduvu no sasan kímiku sira seluk

Labele sunu ai-laran

Solusaun:

- Uza téknologia ne'ebé mák adekua (*tepat guna*)
- Utuliza áreal ne'ebé oin nain ba ambiinti (*pengolahan lahan yang rama lingkungan*)
- Hasa'e produsaun maibé la liu husi dalan estraga ambiente
- Persija Reflorestasaun

EKÓNOMIKO

PRINSIPIU:

Hadomi Produtu Rai Laran
 Independenti iha aspeitu hot-hotu ne'ebé iha relasaun ho sistéma Agrikultura Susténtavel

REGULAMENTU:

Labele sosa aduvu oorganik
 Labele uja sasan kímiku
 Uja rekursu Rai laran
 Uza produtu rai laran

SOLUSAUN:

- Wainhira ita utuliza matérial rai laran, ita komesa poupa gastu ba hatama sasan hirak ne'ebé mai husi li'ur
- Hamenus fundu ba gastu
- Halo Aduvu organiku rasik

SOCIAL-CULTURA

PRINSIPIU:

Sei la hamosu *Kecemburuan Social Kesejahteraan* ba komunidadade nian susténtavel

Defende Matenek Rai laran
 Haburas Lei Cultura nian
Terjalangnya interaksaun sosial entre komunidadade

REGULAMENTU

Labele dezemvolve sistema lere no sunu
 Labele uza aduvu no pestisida kímiku
 Labele kria problema hasoru malu
 Hamoris serbisu hamutuk didi'ak hodi hasa'e produsaun

SOLUSAUN

- Ita bele dezemvolve Matenek rai laran
- Haki'ak animal iha ninia luhan

Obrigadu....

